



# EUROSOUND M-30

## Профессиональный DJ микшерный пульт



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





## **Оглавление**

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	5
КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ .....	5
ВЕРХНЯЯ ПАНЕЛЬ.....	6
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ .....	8
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ .....	9
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДРУГИМ ПРИБОРАМ.....	10
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	12

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Спасибо за то, что выбрали нашу продукцию.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите данные инструкции, чтобы обеспечить безопасность и правильность эксплуатации и избежать ненужных потерь. Храните данное руководство в безопасном месте для будущих обращений.

	<p><b>CAUTION</b> To prevent electric shock, do not open cover.</p>		 <p>Символ, представляющий собой молнию со стрелкой внутри равностороннего треугольника, призван предупредить пользователя о наличии внутри корпуса прибора опасного напряжения без изоляции, которое может быть достаточным, чтобы представлять риск поражения электрическим током.</p>
<p>Предупреждение: не открывайте прибор, есть риск поражения электрическим током. Внимание: во избежание поражения электрическим током, не открывайте крышку (и заднюю панель). Не пытайтесь наладить прибор, если Вы не являетесь квалифицированным специалистом по ремонту и техобслуживанию. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами по ремонту.</p>	 <p>Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника призван предупредить пользователя о наличии важной информации по эксплуатации и обслуживанию прибора в сопровождающей его литературе.</p>		

Внимание!

- Если прибор начал дымиться, либо обнаруживает другие признаки неисправной работы, немедленно выдерните шнур питания из розетки, т.к. это может привести к возгоранию, и обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
- При попадании в прибор влаги или жидкости, немедленно отключите его от сети питания, т.к. это может привести к возгоранию, и обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
- При попадании в прибор посторонних предметов, немедленно отключите его от сети питания и обратитесь в сервисный центр. Не вскрывайте прибор самостоятельно, т.к. это может привести к повреждению компонентов.

Внимание!

- Не блокируйте вентиляционные отверстия.
- Во избежание повреждений, вызванных тепловым излучением, не накрывайте прибор тканью, не ставьте на ковер с длинным ворсом или на мебель с мягкой обивкой, а также в непосредственной близости от стен или мебели.
- Чтобы детям случайно не зажало руки или пальцы, размещайте прибор в местах, исключающих доступ детей.
- Не смачивайте прибор косметическими жидкостями, лекарствами или инсектицидами, т.к. брызги и капли неосторожно пролитой воды или другой жидкости могут повредить корпус и привести к взрыву, вызванному тепловой радиацией.
- При отключении от сети питания, не тяните за шнур питания, а также за другие кабеля. Тяните за разъемы.

#### Внимание!

- Используйте напряжение 230В/115В. Внимательно следите за тем, на какое значение установлен переключатель напряжения. Если он установлен на 115 В, не подключайте прибор к сети 230 В.
- Нельзя использовать поврежденный шнур питания. Если Ваш шнур поврежден, купите новый на замену.
- Прибор рассчитан на использование в сухих помещениях с достаточной вентиляцией.
- Если слышится звук электрического разряда, или если видно нарушение изоляции шнура питания, не дотрагивайтесь до прибора и сразу же отключите его от сети питания.
- Во время грозы, прибор следует отключить.

#### Внимание!

- В качестве элементов питания, используйте только батарейки, указанные производителем. Не бросайте батарейки в огонь.
- При электризации корпуса, коротком замыкании отключите прибор от сети и других устройств. Обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте корпус, т.к. внутри находятся неизолированные элементы под высоким напряжением. В случае необходимости поиска неисправности, обратитесь в сервисный центр продавца. Запрещено производить реконструкцию прибора, а также его разборку в исследовательских целях, т.к. в этом случае теряется Ваше право на постгарантийное обслуживание.
- Размещайте устройство на ровных и твердых поверхностях, на достаточном расстоянии от источников вибрации (например, трансформаторов или двигателей).
- Устройство рассчитано на использование в помещении, избегайте попадания на прибор прямых солнечных лучей или сильного инфракрасного излучения.
- Не использовать в пыльных помещениях, а также местах, где присутствует пар или маслянистый дым, который может стать причиной пожара или взрыва.
- Не использовать в помещениях с сильным электромагнитным излучением
- Не использовать в присутствии сильного статического электричества.

#### Предупреждение

- Не находите подолгу в местах с высоким уровнем громкости звука, это может негативно сказаться на Вашем слухе.
- В целях увеличения срока службы прибора, не дергайте за тумблеры, рычаги и соединительные кабеля.
- Чтобы избежать ошибок при эксплуатации, внимательно прочитайте данные инструкции.
- При очистке, не применяйте химические растворители, иначе корпус прибора будет поврежден. Вытирайте его чистой сухой тканью.
- Если прибор не используется в течение длительного периода, отключите его от сети питания.

#### **ВАЖНО**

Пожалуйста, запишите номер прибора ниже:

Сохраните данное руководство в безопасном месте для будущих обращений

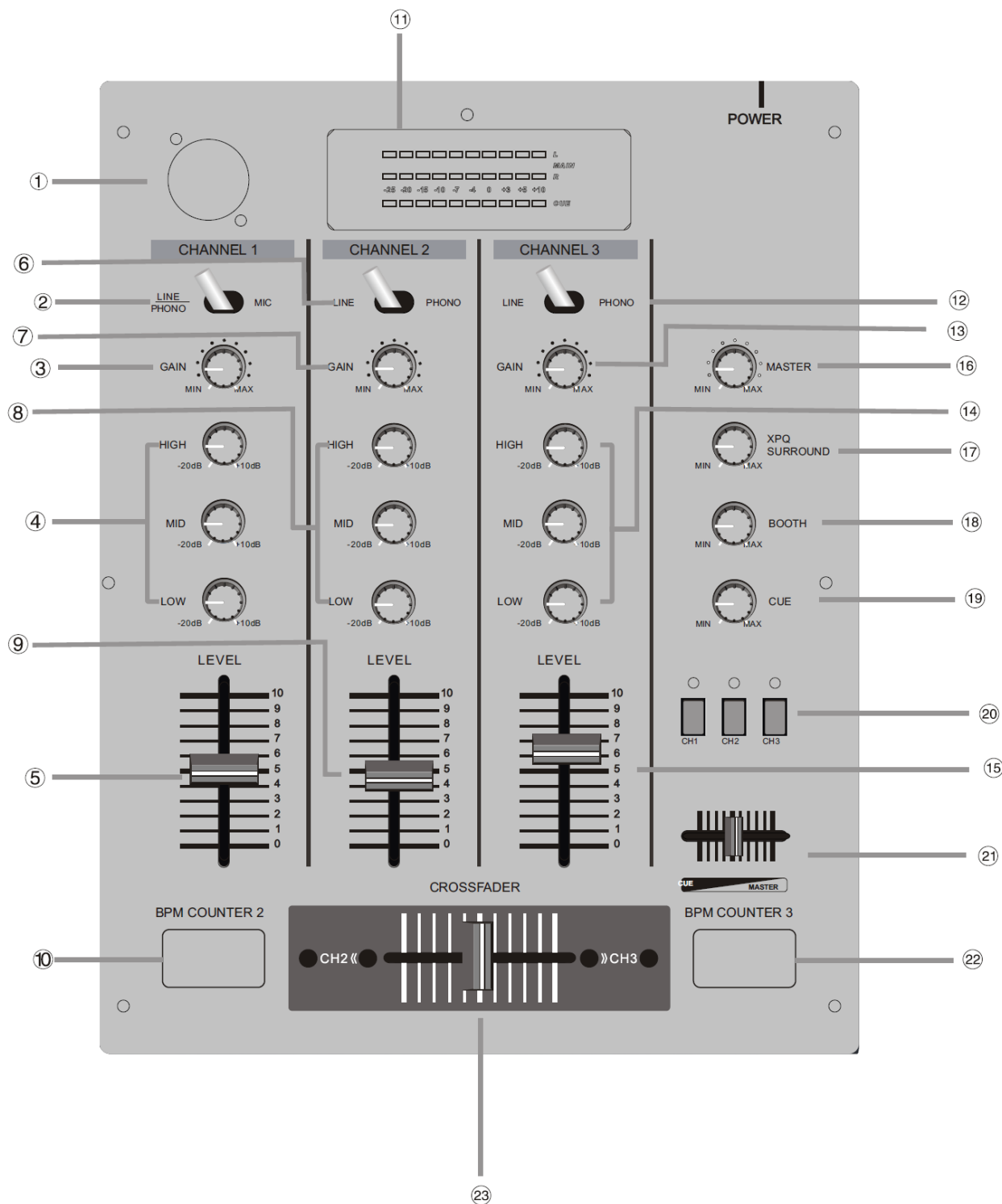
## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



1. Данный прибор является профессиональным DJ микшерным пультом. Рабочее напряжение переменного тока— 230В ±10%, частота 50 Гц, либо 100 В ±10%, частота 60 Гц. Рассчитан на использование в помещении.
2. Не подвергайте прибор шокowym воздействиям при инсталляции и эксплуатации.
3. При выборе рабочей среды прибора, избегайте влажных и пыльных помещений, а также помещений с высокой температурой. В целях безопасности, располагайте шнур питания таким образом, чтобы об него никто не запынался.
4. Рабочая температура окружающей среды прибора составляет от +5°С до +45°С.
5. Относительная влажность при температуре окружающей среды, составляющей 45оС, не должна превышать 50%.
6. Высота над уровнем моря должна составлять от 20 м до 2000м.
7. Перед началом эксплуатации, прочтите данное руководство. Не допускается эксплуатация устройства неквалифицированным персоналом, т.к. это может привести к порче прибора.
8. При очистке устройства, нельзя использовать растворители и едкие чистящие средства. Чистку производить мягкой, слегка увлажненной тканью.
9. При перевозке пульта, используйте оригинальную упаковку.
10. Во избежание ненужных проблем, не стирайте штрих-код прибора.
11. Нанесение прибору повреждений, вызванных нарушением инструкций, ведет к потере права на гарантийное обслуживание, и, помимо этого, может стать причиной короткого замыкания, возгорания и поражения электрическим током.

## **КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ:**

1. Профессиональный 3-канальный малозумный DJ микшерный пульт с дополнительным микрофонным входом и контрольными наушниками.
2. Раздельные интеллектуальные счетчики BPM.
3. Фейдеры ULTRAGLIDE, обеспечивающие ровное изменение параметров, рассчитанные на 500000 использований.
4. VCA-фейдеры, обеспечивающие надежность и плавность звуковых переходов при работе.
5. Изменение типа кривой фейдеров.
6. Переключатель реверса кроссфейдера.
7. Эффект расширения стереобазы (XPQ stereo surround).
8. 3-полосный эквалайзер (-20дБ), регуляторы усиления на каждом входе.
9. Функция префейдерного прослушивания (PFL) с контролем баланса каждого канала.
10. Точный индикатор уровня Master/cue с функцией удержания пиковых значений.
11. Симметричный выход (XLR).

## ВЕРХНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Симметричный микрофонный вход.
2. Переключатель входного сигнала. Когда переключатель в правом положении, активным входом становится микрофонный вход, в левом положении – активным входом становится вход (LINE/PHONO) с сигналом DJ CD проигрывателя. Эта функция также дополняется кнопкой 8 на задней панели. Если идет сигнал с DJ CD-плеера, кнопка 8 должна быть в положении , если идет сигнал с PHONO, кнопка 8 должна быть в положении .
3. Регулятор GAIN.

- Регулятор GAIN используется для выстраивания уровня входного сигнала на 1 канале.
4. Эквалайзер (HIGH/MID/LOW).

Эквалайзер высоких частот (HIGH).  
С его помощью отстраивается уровень высоких частот. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.

Эквалайзер средних частот (MID).  
С его помощью отстраивается уровень средних частот. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.

Эквалайзер низких частот (LOW).  
С его помощью отстраивается уровень низких частот. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.
  5. Фейдер громкости (LEVEL).

Регулятор громкости первого канала.
  6. Переключатель LINE/PHONO.

При подключении винилового проигрывателя, необходимо выставить переключатель в положение PHONO, при подключении остальных источников звука- CD проигрывателей – переключатель выставляется в положение LINE.
  7. Регулятор уровня (GAIN).

Регулятор GAIN используется для выстраивания уровня входного сигнала на 2 канале
  8. Эквалайзер (HIGH/MID/LOW).

Эквалайзер высоких частот (HIGH).  
С его помощью отстраивается уровень высоких частот. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.

Эквалайзер средних частот (MID).  
С его помощью отстраивается уровень средних частот. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.

Эквалайзер низких частот (LOW).  
С его помощью отстраивается уровень низких частот. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.
  9. Фейдер громкости (LEVEL).

Регулятор громкости второго канала.
  10. Счетчик BPM.


Подсчитывает и отображает темп треков в формате BPM (число ударов в минуту).
  11. Индикатор уровня  
Функции №№ 12, 13, 14, 15 и 22 третьего канала совпадают с функциями соответствующих регуляторов второго канала.
  16. Общий регулятор громкости (MASTER).

Используется для регулировки уровня выходного сигнала.
  17. Регулятор XPQ Surround.

Используется для настройки интенсивности эффекта XPQ 3D Surround
  18. Регулятор BOOTH.

Регулирует уровень сигнала выхода на мониторную линию.
  19. Регулятор CUE.

Регулирует уровень сигнала выхода на наушники.
  20. Кнопка включения индикаторов уровня сигнала.

Когда кнопка находится в положении  индикаторы отображают уровень сигнала каждого канала.

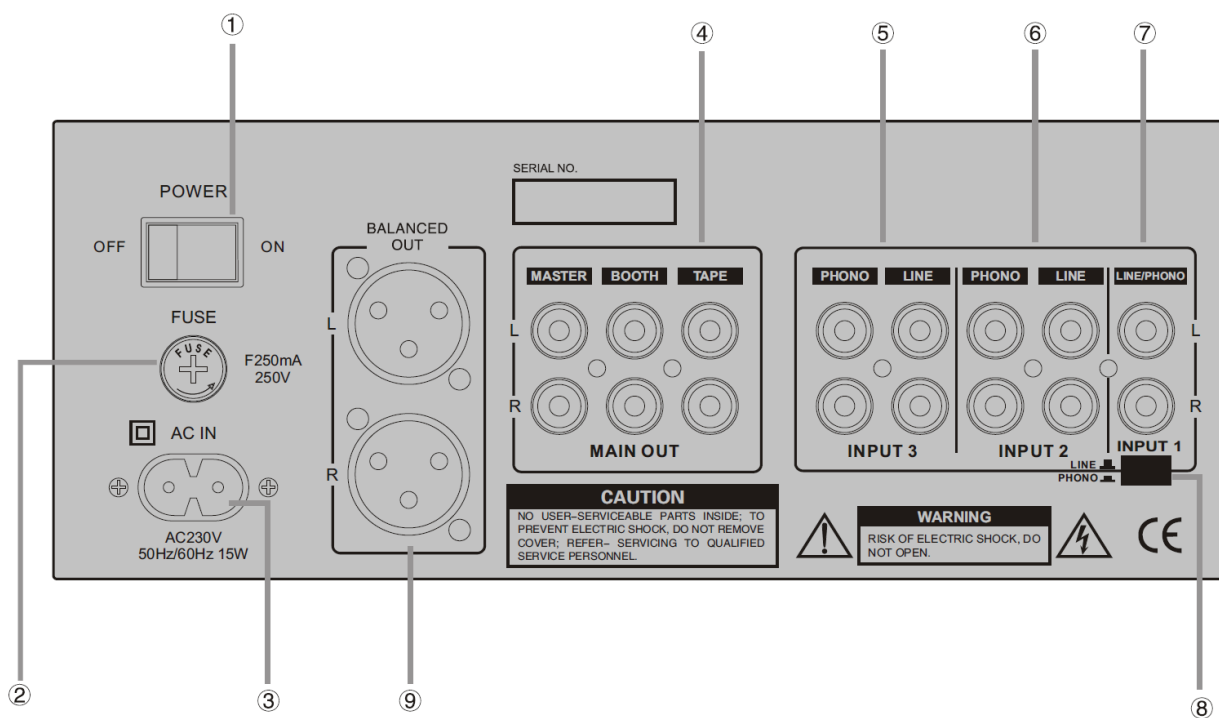
## 21. Фейдер перехода Master/Cue

При помощи данного фейдера можно отслеживать сигнал на каналах, общий выходной сигнал и микширование общего сигнала с сигналами на каналах

## 23. КРОССФЕЙДЕР

Используется для плавного перехода со 2-го на 3 канал и обратно.

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



### 1. Выключатель (POWER)

Однополюсный выключатель питания.

### 2. Гнездо предохранителя (FUSE)

При напряжении  $230V \pm 10\%$ , следует устанавливать предохранитель F250mA/250A.

При напряжении  $110V \pm 10\%$ , следует устанавливать предохранитель F500mA/250A.

Примечание: Замена предохранителя должна осуществляться только квалифицированным персоналом.

### 3. Гнездо разъема питания (AC IN)

### 4. Выходы на внешние устройства MAIN OUT:

- TAPE OUTPUT - выход на записывающее устройство. Используется для подключения к записывающему устройству, например, к ноутбуку.
- BOOTH - выход на мастер-секцию. Используется для подключения контрольных мониторов.
- MASTER - основной выход. К данному выходу подключается микшерный пульт или усилитель мощности, уровень выходного сигнала регулируется при помощи общего регулятора громкости (MASTER).

### 5. Входное гнездо 3 канала (INPUT 3).

### 6. Входное гнездо 2 канала (INPUT 2).

### 7. Входное гнездо 1 канала (INPUT 1).

### 8. Переключатель режима входа (PHONO/LINE)

Информация по переключению сигнала на 1 канале находится под номером 2 в списке функций верхней панели.



9. Симметричный выход.

Данный выход используется для подключения к усилителю мощности, уровень выходного сигнала контролируется общим регулятором громкости (MASTER)

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

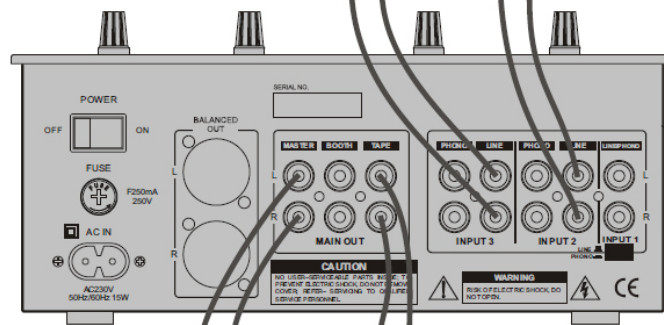
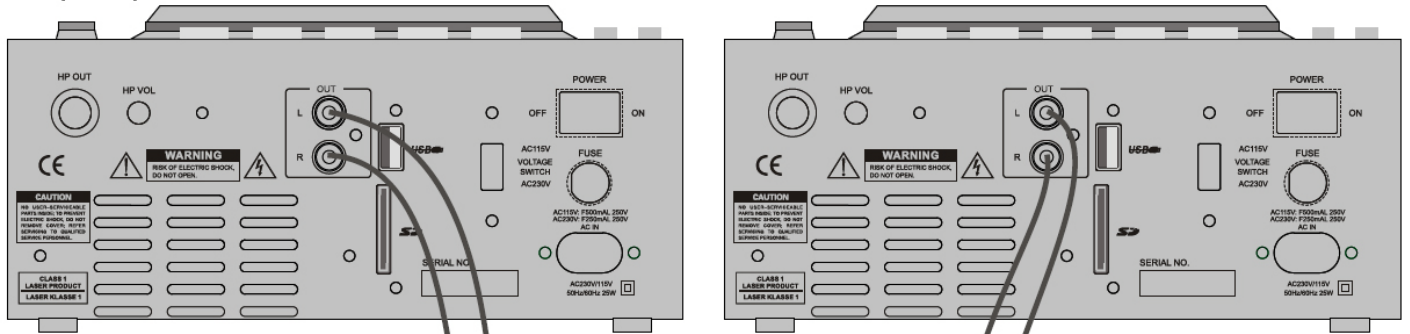


Гнездо подключения контрольных наушников (PHONE OUT)

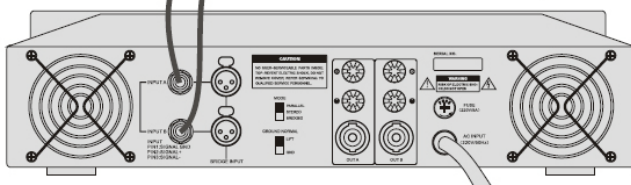
# ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДРУГИМ ПРИБОРАМ

Подключение профессионального DJ микшера к сопутствующим устройствам

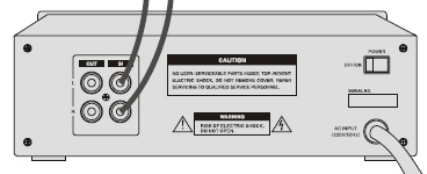
Проигрыватель



DJ микшер




Профессиональный усилитель мощности



Записывающее устройство

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Иногда за неисправность принимают проблему, связанную с неправильным использованием прибора. В случае возникновения проблем в эксплуатации, сверьтесь с нижеприведенной таблицей. В некоторых случаях, причина проблемы может находиться в сопутствующих устройствах, соответственно, рекомендуется проверить оборудование, подключенное к микшерному пульта. Если решить проблему не удалось, свяжитесь с продавцом.

Неисправность	Причина	Решение
При нажатии на кнопку включения, микшер не включается	Неисправность, связанная с питанием	Проверить розетку и шнур питания
Нет сигнала на выходе	Неправильное соединение микшера и усилителя. Регуляторы LEVEL и MASTER выставлены на минимум. Переключатель PHONO/LINE находится в неправильном положении	Проверьте и поменяйте соединение. Настройте уровень при помощи регуляторов LEVEL и MASTER. Установите переключатель PHONO/LINE в правильное положение
Слышны искажения	Переключатель PHONO/LINE выставлен в положение  , однако виниловый проигрыватель к пульта не подключен	Подключите виниловый проигрыватель, либо нажмите на кнопку PHONO/LINE: 
Отсутствует сигнал на выходе TAPE	Неправильное соединение микшера и усилителя. Регуляторы LEVEL и MASTER выставлены на минимум. Переключатель PHONO/LINE находится в неправильном положении	Проверьте и поменяйте соединение. Настройте уровень при помощи регуляторов LEVEL и MASTER Установите переключатель PHONO/LINE в правильное положение
На 1 канал идет сигнал, однако в наушниках его не слышно.	Наушники не подключены к выходу PHONE OUT. Регулятор уровня контрольных наушников MONITOR LEVEL выставлен на минимум. Фэйдер микширования каналов MONITOR MIXING настроен на 2 канал.	Подключите наушники к выходу PHONE OUT. Выставьте регулятор уровня контрольных наушников на нужную громкость. Настройте фэйдер MONITOR MIXING на 1 канал.
Не идет сигнал с микрофона	Микрофон не подключен к микрофонному входу MIC IN. Уровень MIC выставлен на минимум.	Подключите микрофон к входу MIC IN. Настройте регулятор уровня сигнала с микрофона на нужную громкость.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ВХОДЫ:

Микрофонный вход.....коэффициент усиления-40дБ, симметричный вход  
Вход PHONO.....коэффициент усиления -40дБ, несимметричный вход  
Линейный вход..... коэффициент усиления 0дБ, несимметричный вход

### ВЫХОДЫ:

MASTER.....Макс. +10дБ (Line in)  
TAPE.....Тип. 4дБ  
BOOTH.....Тип. 12дБ  
PHONES.....Макс. 180 мВт/75 Ом/1%THD

### ЭКВАЛАЙЗЕР:

Низкие частоты, стерео.....+10дБ/-20дБ/50Гц  
Средние частоты, стерео.....+10дБ/-20дБ/1,2кГц  
Высокие частоты, стерео.....+10дБ/-20дБ/16кГц  
Низкие частоты, микрофон.....+10дБ/-20дБ/50Гц  
Средние частоты, микрофон.....+10дБ/-20дБ/1,2кГц  
Высокие частоты, микрофон.....+10дБ/-20дБ/16кГц

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Соотношение сигнал/шум.....>87дБ (Line)  
Перекрестные помехи.....>60дБ (Line)  
Искажения (THD).....<0,7%

### ПИТАНИЕ:

Напряжение.....230В ±10%  
Частота.....50Гц/60Гц  
Потребляемая мощность.....15Вт  
Предохранитель.....F250mA 250V  
Напряжение.....110В ±10%  
Частота.....50Гц/60Гц  
Потребляемая мощность.....15Вт  
Предохранитель..... F500mA 250V

(Обратите внимание, что данный продукт выпускается в двух вариантах, один на 230В, другой – на 110В).

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Габариты.....287 x 223 x 85 мм

### КОМПЛЕКТАЦИЯ:

Руководство по эксплуатации.....1 шт.  
Кабель RCA.....2 шт.  
Шнур питания .....1 шт.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного предупреждения.

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Профессиональный DJ микшер М-30

Серийный номер \_\_\_\_\_

Цена \_\_\_\_\_

Продан \_\_\_\_\_ Дата продажи \_\_\_\_\_

(наименование предприятия торговли)

### Гарантийные обязательства

На устройство установлен гарантийный срок \_\_\_\_\_ со дня продажи через розничную торговую сеть. В течение этого срока, в случае обнаружения неисправностей, происшедших по вине завода, при условии соблюдения правил эксплуатации и условий хранения прибора покупатель имеет право на бесплатный ремонт.

Устройство принимается на гарантийный ремонт только при наличии руководства по эксплуатации со всеми отметками.